



PrimAX... RED

Quick Guide

More than pumps



DE Konformitäts-Erklärung

Wir Biral AG erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte **PrimAX** auf die sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedstaaten übereinstimmen.

IT Dichiarazione di conformità

Noi Biral AG dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti **PrimAX** ai quali questa dichiarazione si riferisce, sono conformi alle direttive del Consiglio, riguardo l'adeguamento delle prescrizioni di legge degli stati membri CE.

NL Verklaring van conformiteit

Wij verklaren onder uitsluitende verantwoordelijkheid van Biral AG, dat de **PrimAX**-producten waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende richtlijnen van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten van de EU.

RO Declarația de conformitate

Noi, Biral AG, declarăm pe proprie răspundere că produsele **PrimAX** la care se referă această declarație corespund cu următoarele Directive ale Consiliului pentru armonizarea prevederilor legale ale statelor membre EU.

GR Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, η BIRAL AG δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν μας **PrimAX** με το οποίο σχετίζεται η δήλωση αυτή, είναι σύμφωνο με τις οδηγίες του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

FR Déclaration de conformité

Nous Biral AG déclarons sous notre seule responsabilité que les produits **PrimAX** auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux Directives du Conseil des législations des États membres de l'UE.

EN Declaration of conformity

At Biral AG we declare under our sole responsibility that the **PrimAX** products, to which this declaration refers, are in accordance with the following guidelines of the council for the approximation of laws of the EU member states.

ES Declaración de conformidad

Nosotros Biral AG declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos **PrimAX** a los cuales se refiere esta declaración son conformes con las Directivas del Consejo relativas a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros de la EU sobre.

PL Deklaracja zgodności

My - firma Biral AG - oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkty **PrimAX** do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich UE.

РУС Декларация соответствия

Мы, компания Biral AG, принимая на себя полную ответственность, заявляем, что продукция **PrimAX** к которой относится данное заявление, удовлетворяет требованиям Директивы Совета ЕС по согласованию правового регулирования государств-членов ЕС относительно.





Low Voltage Directive (2014/35/EC).
Standard used: EN 60335-1:2012/AC:2014 and
EN 60335-2-51:2003/A1:2008/A2:2012

EMC Directive (2014/30/EC).
Standards used: EN 55014-1: 2006/A1:2009/A2:2011 and
EN 55014-2: 1997/A1:2001/A2:2008

Ecodesign Directive (2009/125/EC).
Circulator Pumps:
Commission Regulation No 641/2009 and 622/2012.
Standards used: EN 16297-1: 2012 and EN 16297-2: 2012
and EN 16297-3:2012

Münsingen, 19th March 2020

Roger Steuri
Head of Product Development/
Management

Person authorised to compile the technical file
and to sign the EC Declaration of Conformity

Biral AG
Südstrasse 10
3110 Münsingen, Switzerland
Phone +41 (0) 31 720 90 00
Fax +41 (0) 31 720 94 42
info@biral.ch
www.biral.ch





DE Sicherheitshinweise



Der elektrische Anschluss muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Die Vorschriften des örtlichen Energieversorgungsunternehmens (EVU) sind zu beachten.

FR Consignes de sécurité



Le raccordement électrique doit être exécuté par un électricien en accord avec le fournisseur local d'énergie.

IT Avvertenze di sicurezza



L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un tecnico specialista in conformità a quanto previsto dalle aziende di approvvigionamento di energia del posto.

EN Safety information



The electrical connection must be provided by a technician in coordination with the local utility company.

NL Veiligheidsinstructies



De elektrische aansluiting moet door een gekwalificeerd elektricien uitgevoerd worden. De aansluiting moet conform de NEN 1010 en de plaatselijke voorschriften geschieden.

ES Información de seguridad



La conexión eléctrica debe ser efectuada por un electricista y de acuerdo con las disposiciones de las empresas de suministro de energía locales.

RO Siguranță



Racordarea electrică trebuie efectuată de către un specialist. Trebuie respectate prevederile companiei locale de furnizare a energiei electrice (EVU).

PL Bezpieczeństwo



Połączenie elektryczne musi być wykonane przez uprawnionego elektryka. Należy przestrzegać przepisów miejscowego zakładu energetycznego.

GR Οδηγίες Ασφάλειας



Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να παρέχεται από έναν τεχνικό σε συντονισμό με την τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας.

РУС безопасности



Электрическое соединение должно выполняться техническим специалистом при согласовании с местным энергетическим предприятием.



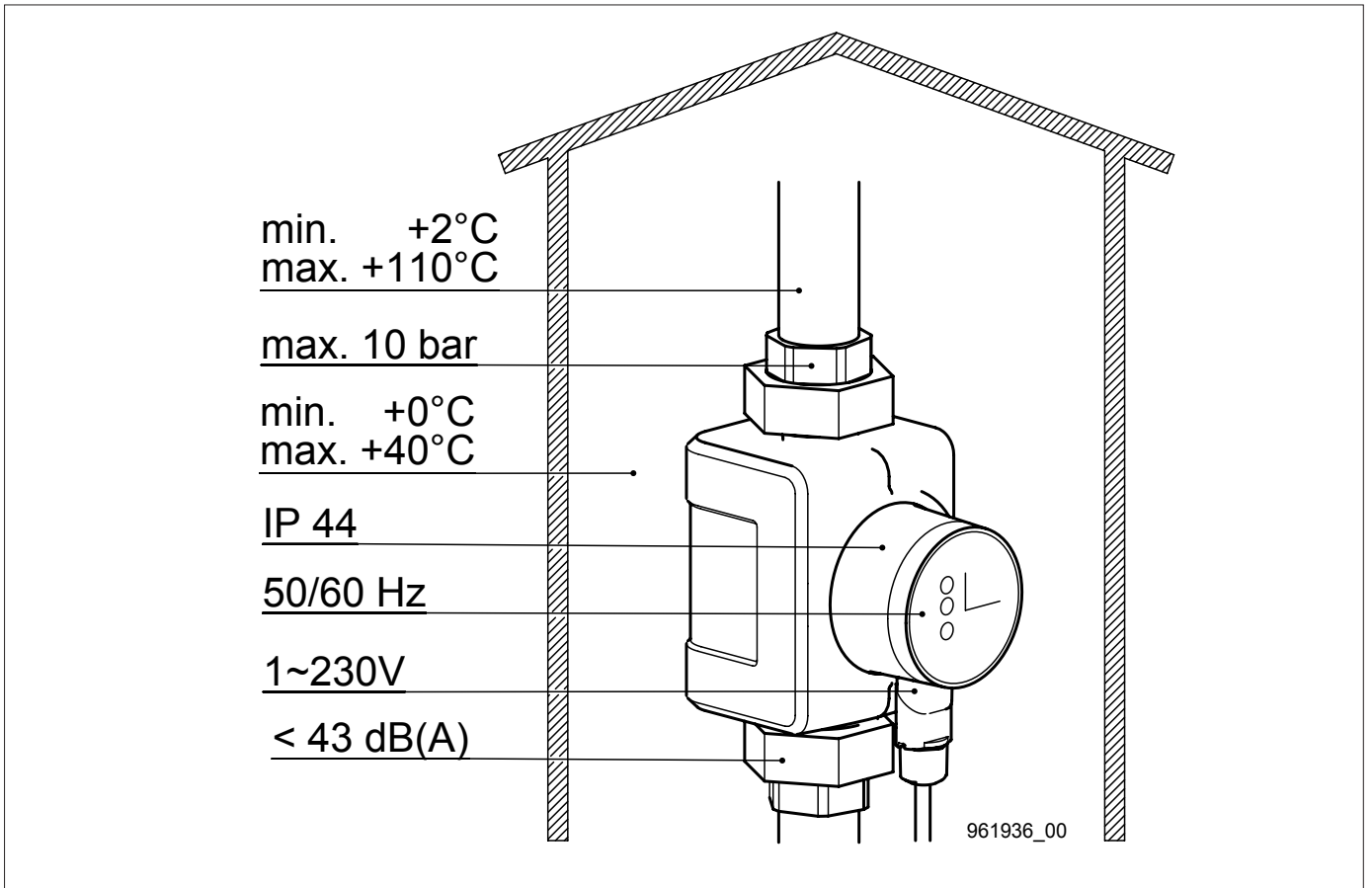
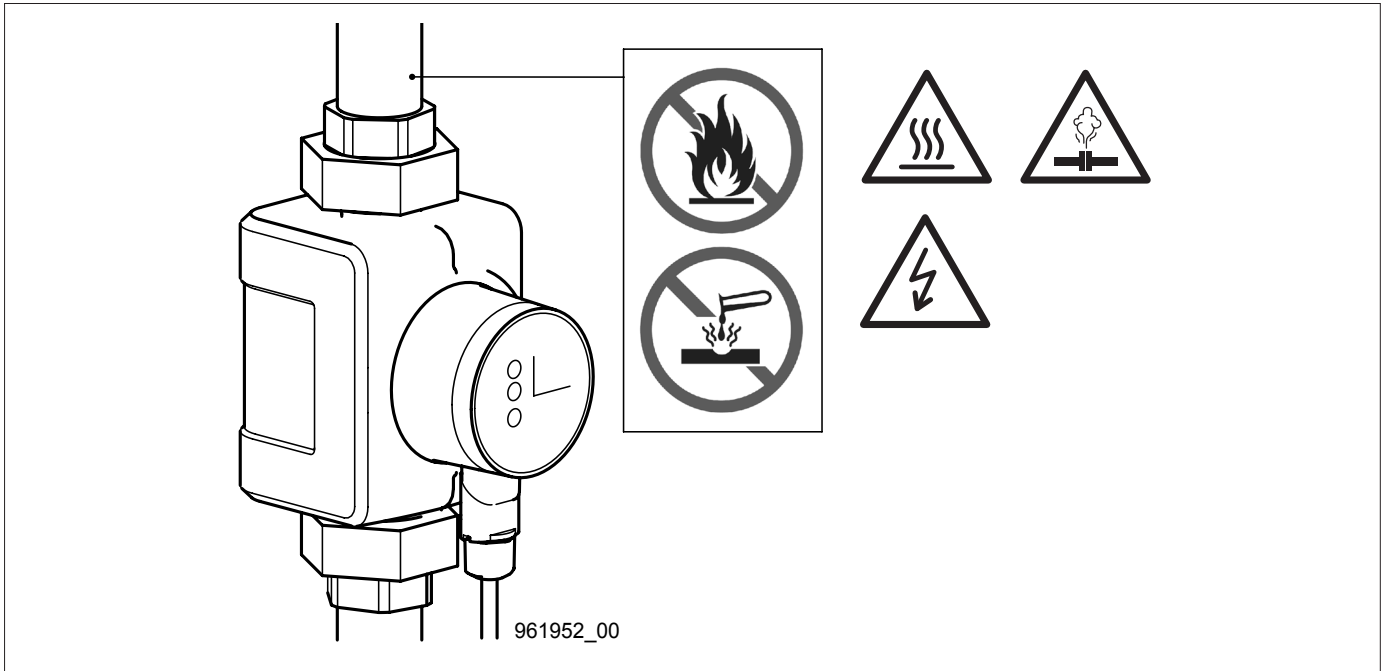


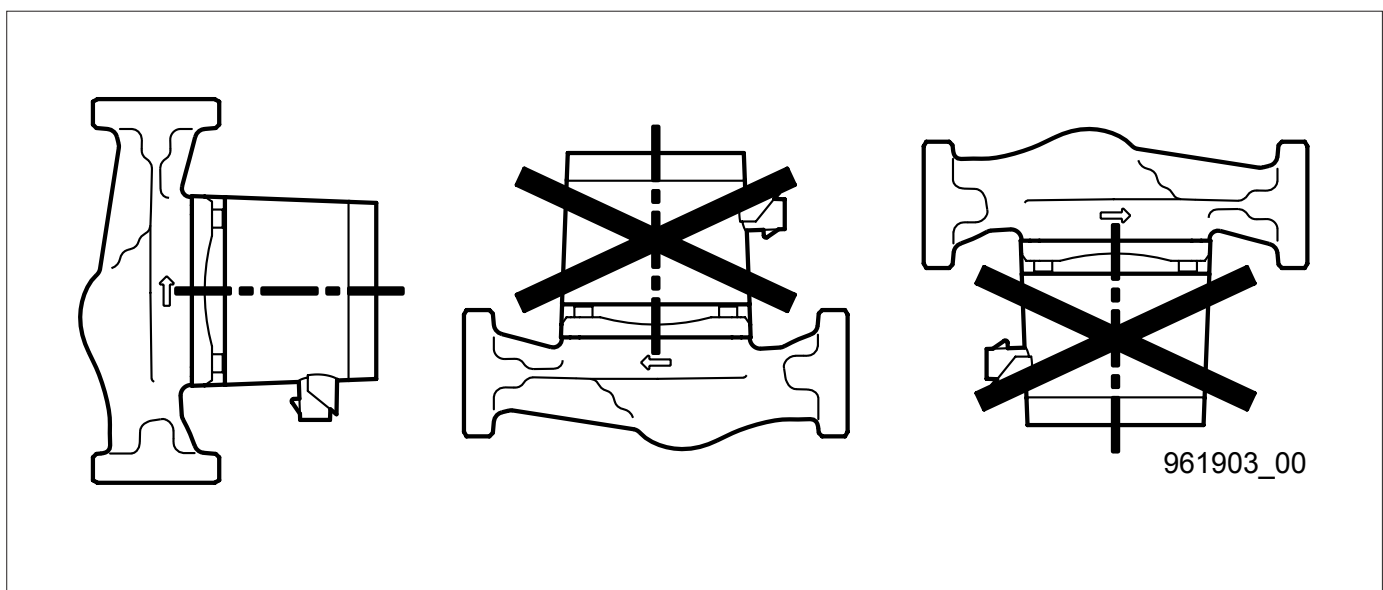
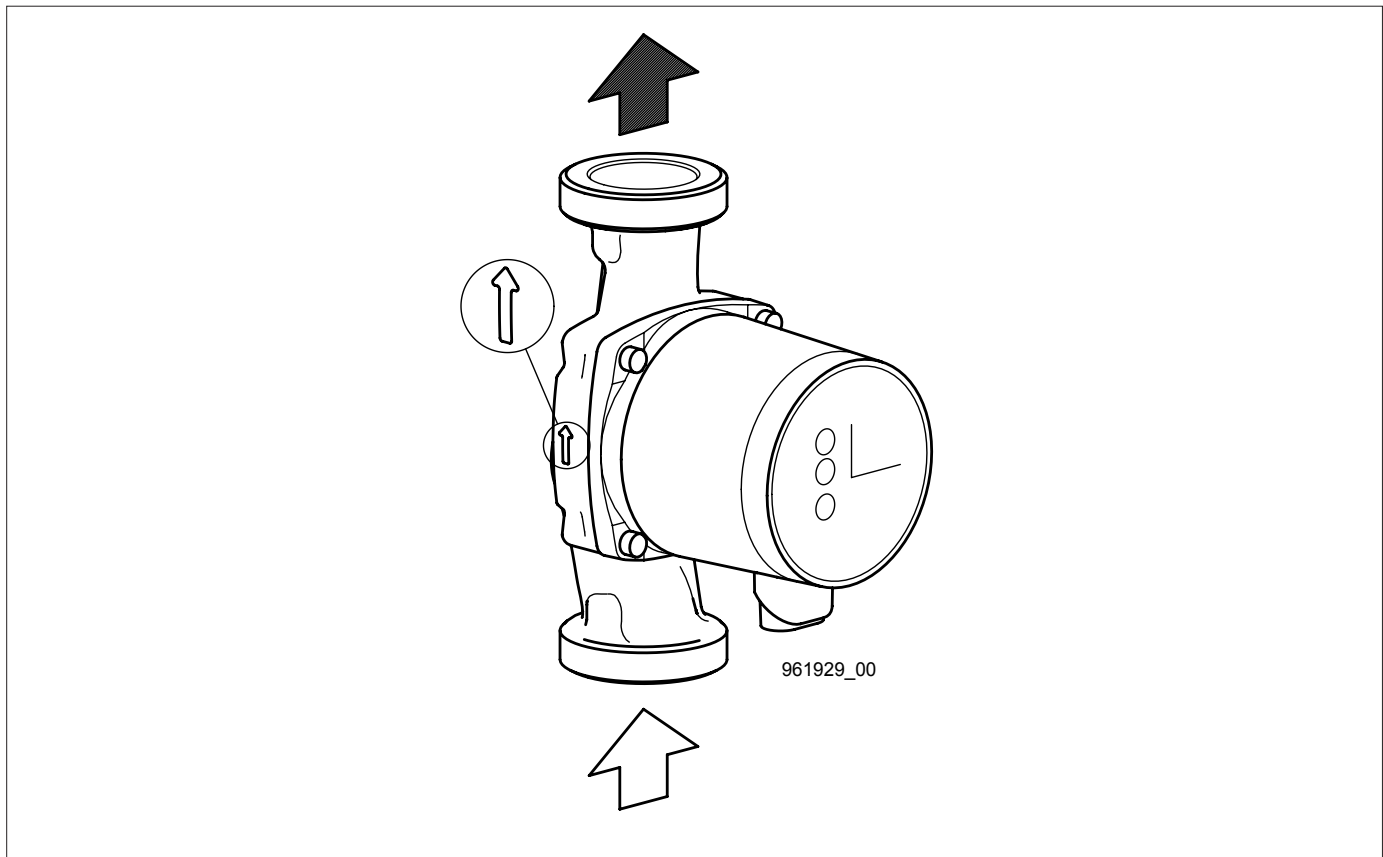
Abmessungen Dimensions Dimensioni Dimensions Afmetingen Dimension Dimensiuni Wymiary Размеры Διαστάσεις	Typenreihe Série Gamma Series Serie Seriea Seria Typoszeg Типовой ряд Σειρά									
	PrimAX									
	15-3 130 PN 10	15-4 130 PN 10	15-6 130 PN 10	15-8 130 PN 10						
DN	15	15	15	15						
L	130	130	130	130						
L1	105	105	105	105						
G	1"	1"	1"	1"						
kg	1.7	1.7	1.7	1.7						

	25-3 130 PN 10	25-4 130 PN 10	25-6 130 PN 10	25-8 130 PN 10		25-3 180 PN 10	25-4 180 PN 10	25-6 180 PN10	25-8 180 PN 10
DN	25	25	25	25		25	25	25	25
L	130	130	130	130		180	180	180	180
L1	105	105	105	105		140	140	140	140
G	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"		2"	2"	2"	2"
kg	1.8	1.8	1.8	1.8		1.9	1.9	1.9	1.9

	32-3 170 PN 10	32-4 170 PN 10	32-6 170 PN 10	32-8 170 PN 10		32-3 180 PN 10	32-4 180 PN 10	32-6 180 PN 10	32-8 180 PN 10
DN	32	32	32	32		32	32	32	32
L	170	170	170	170		180	180	180	180
L1	140	140	140	140		140	140	140	140
G	2"	2"	2"	2"		2"	2"	2"	2"
kg	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1	2.1	2.1	2.1



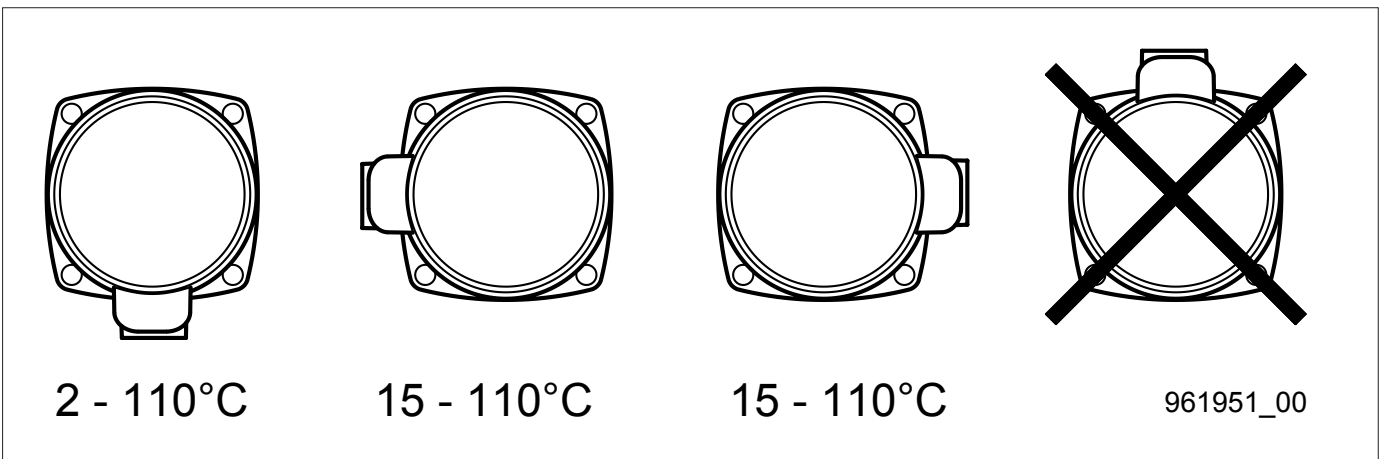


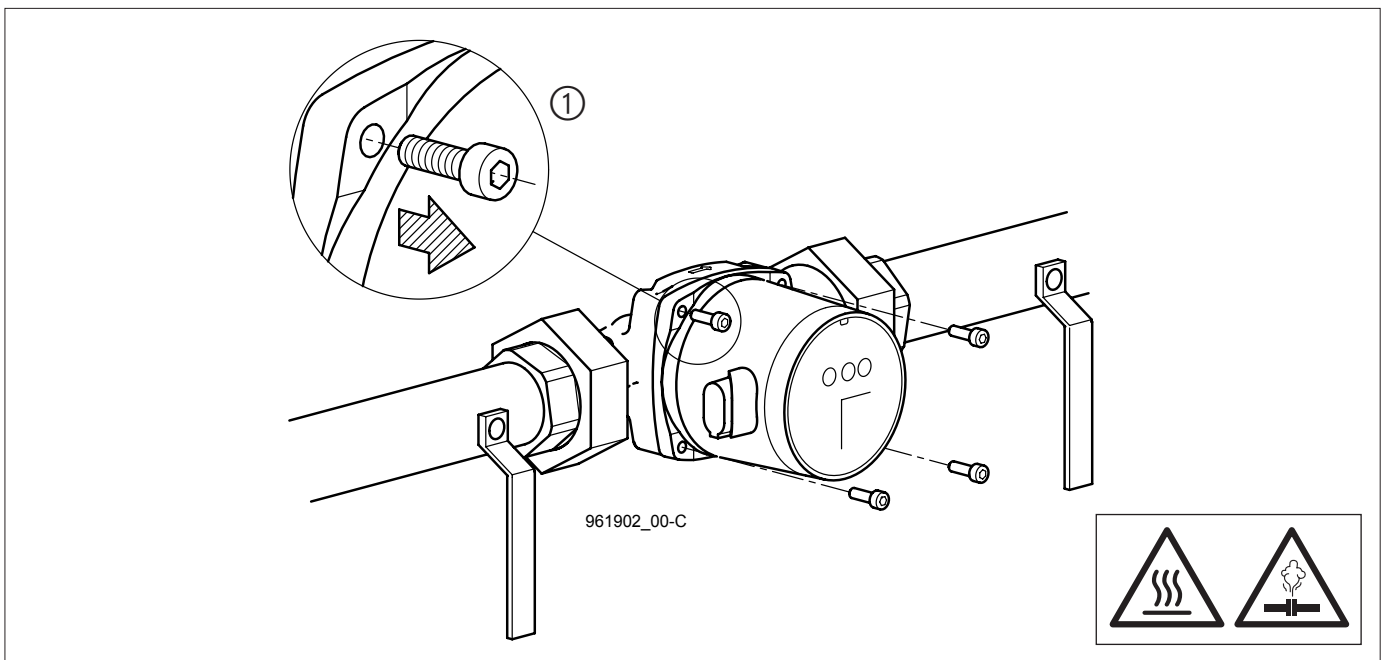
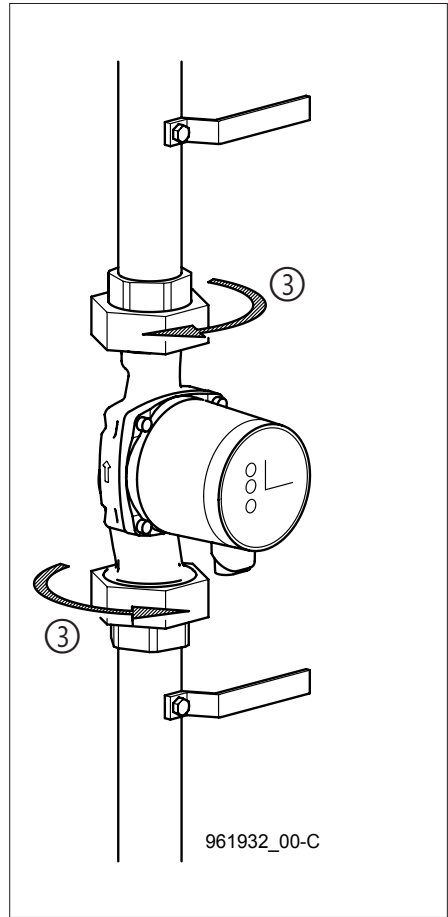
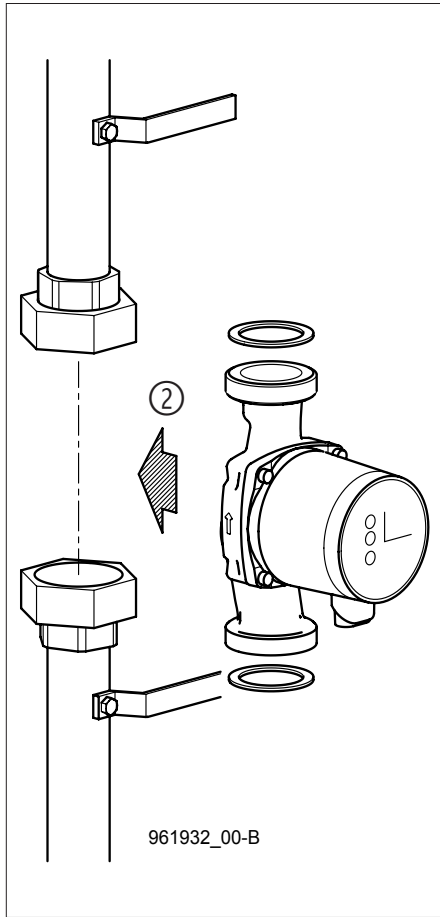
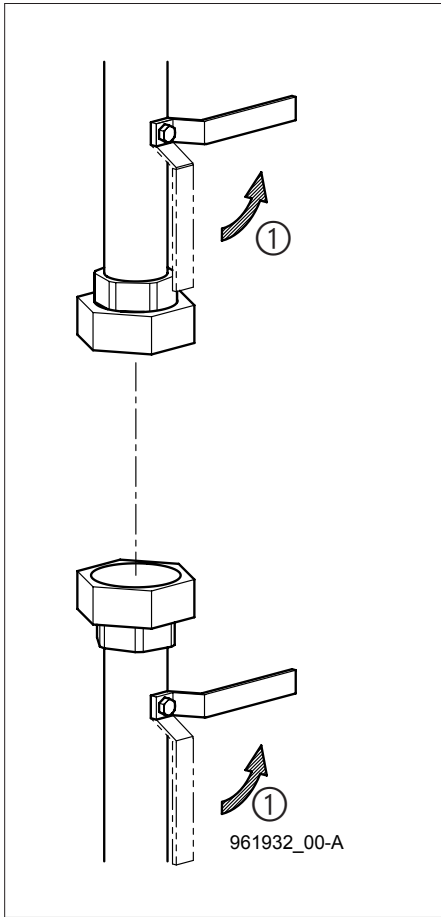


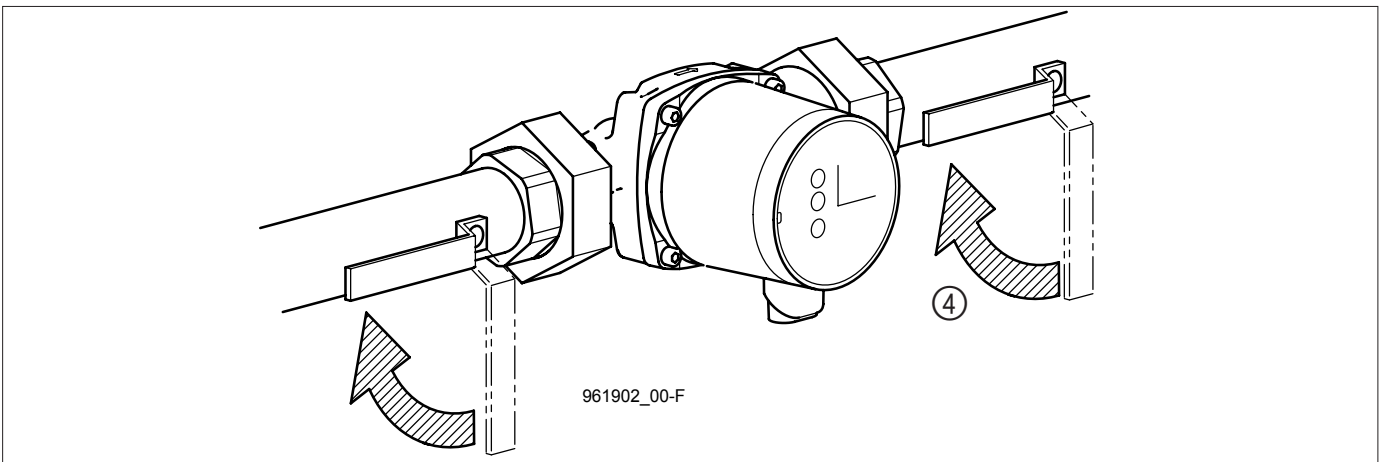
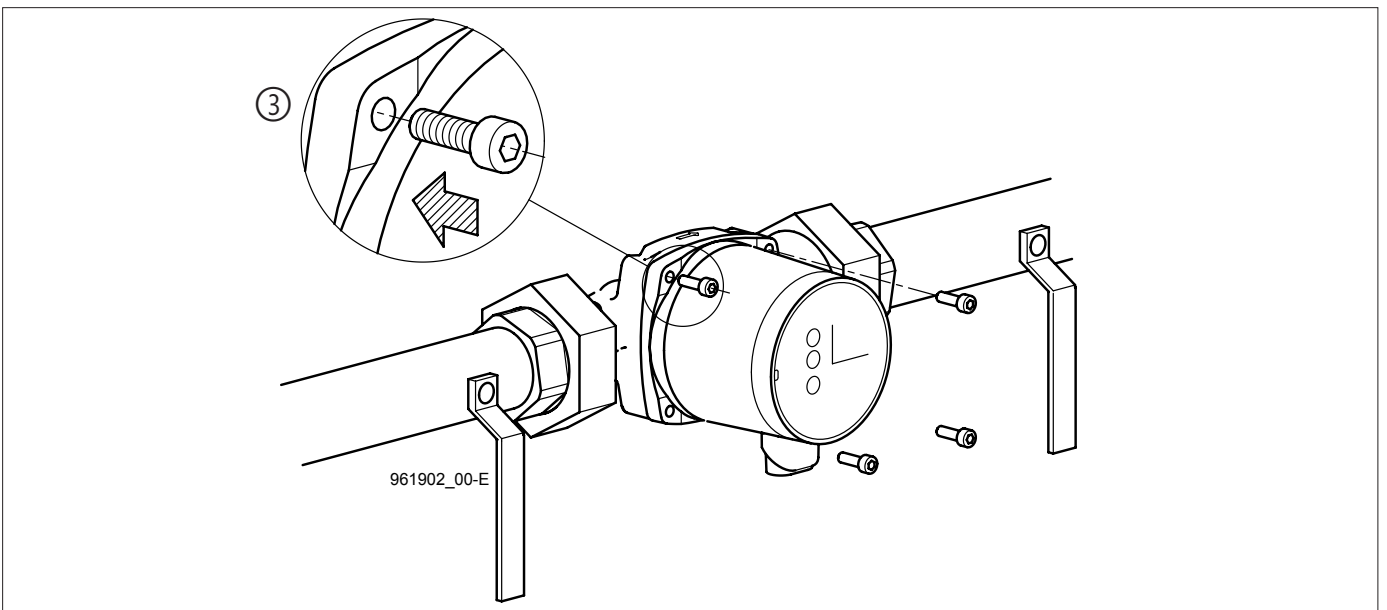
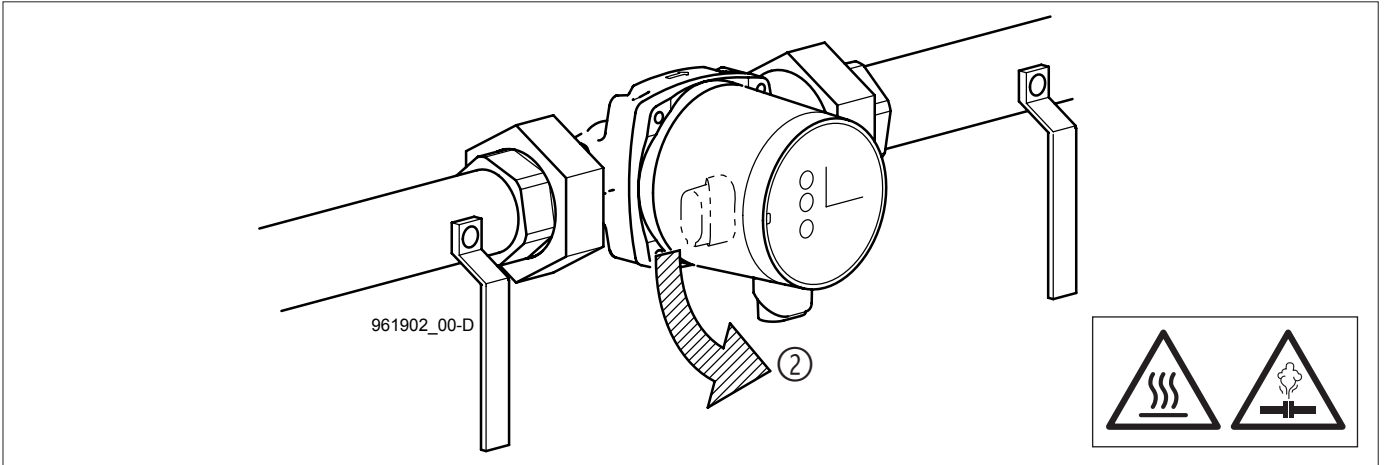


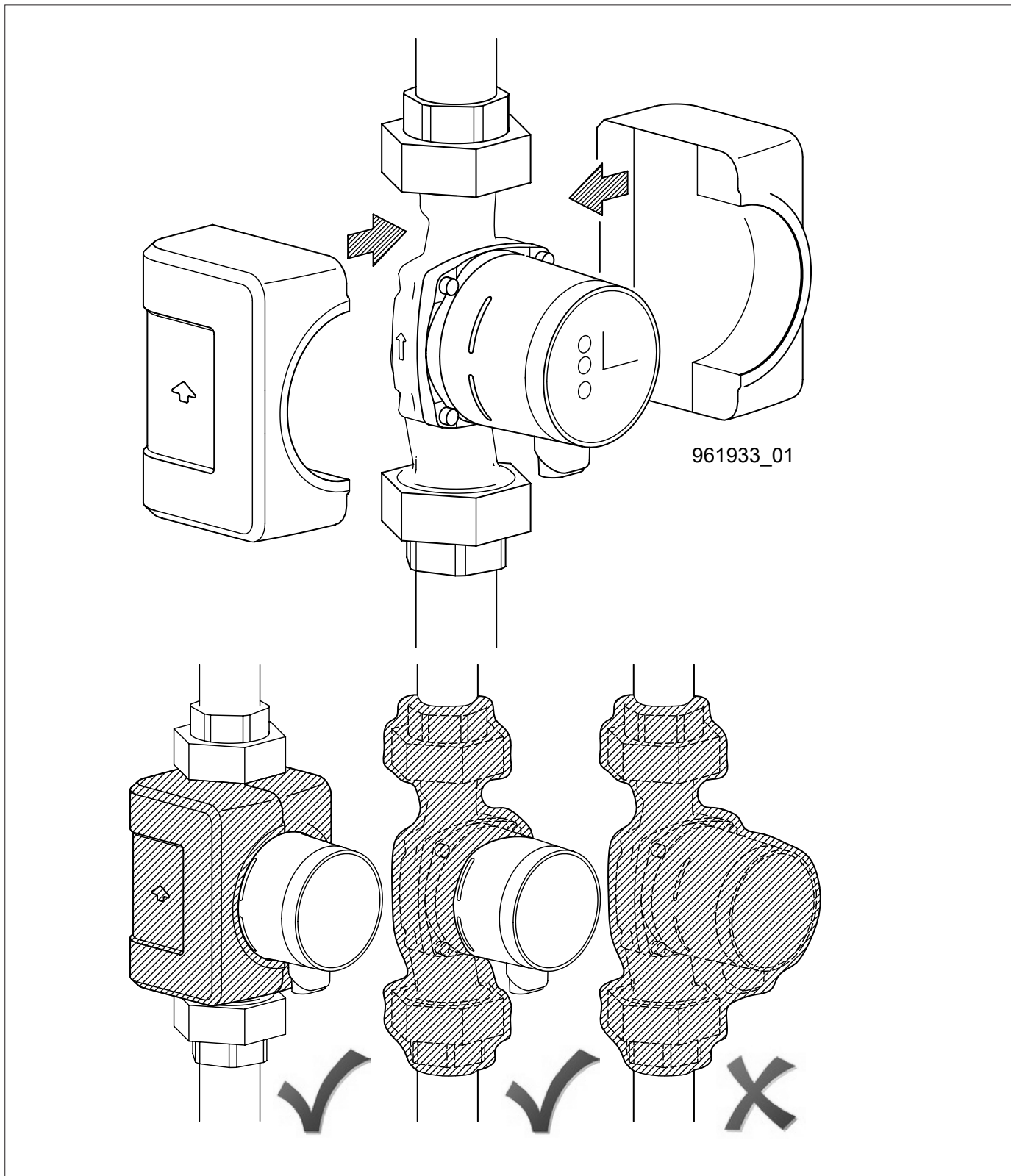
 MP1	 MP4	 MP3	 MP2
 MP2	 MP1	 MP4	 MP3
 MP3	 MP2	 MP1	 MP4
 MP4	 MP3	 MP2	 MP1

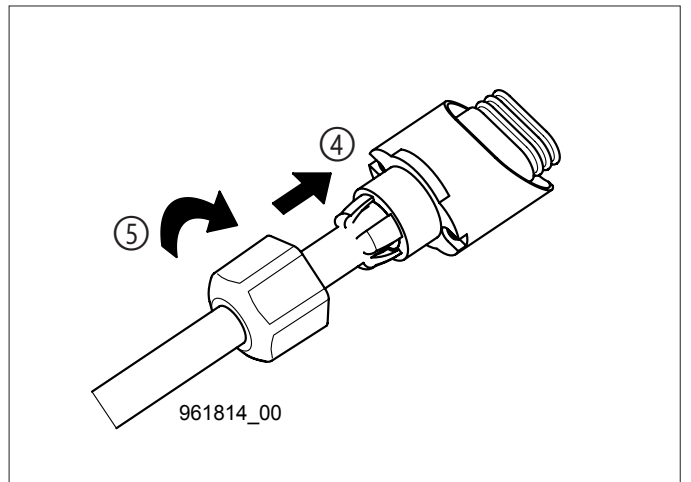
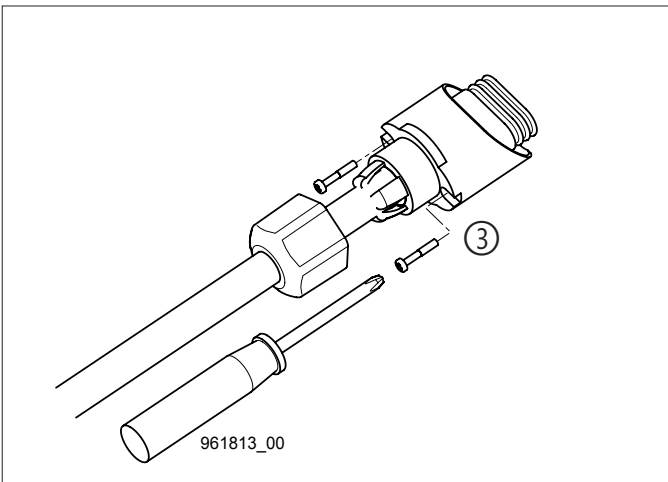
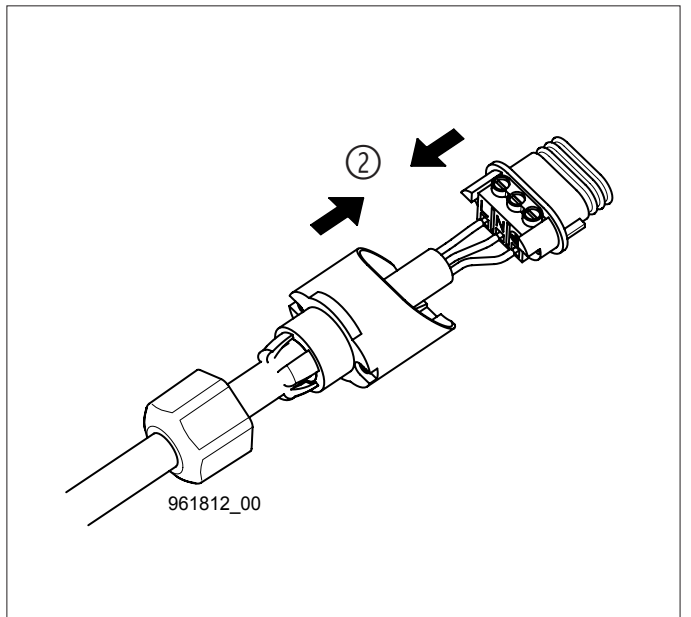
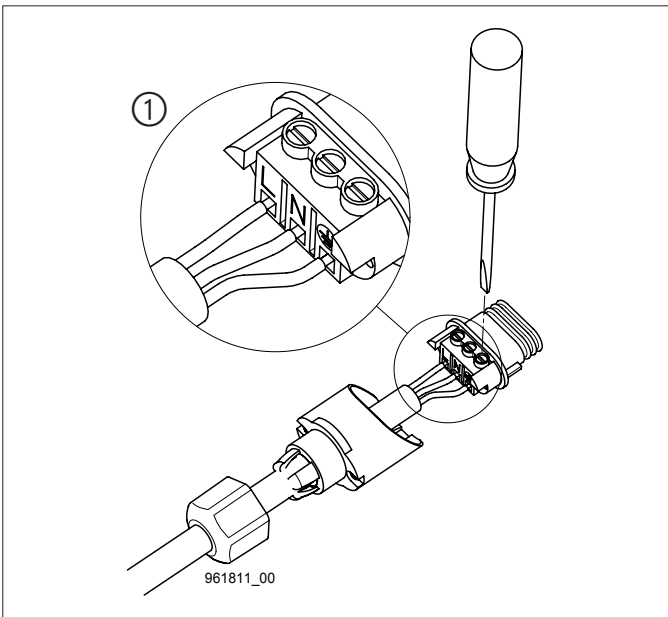
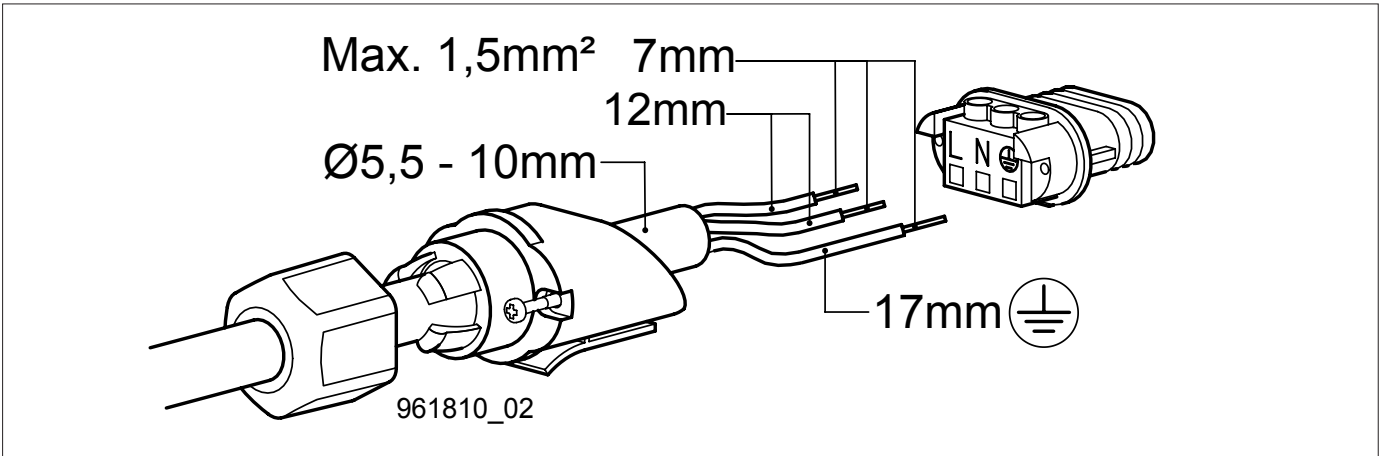
961938_00

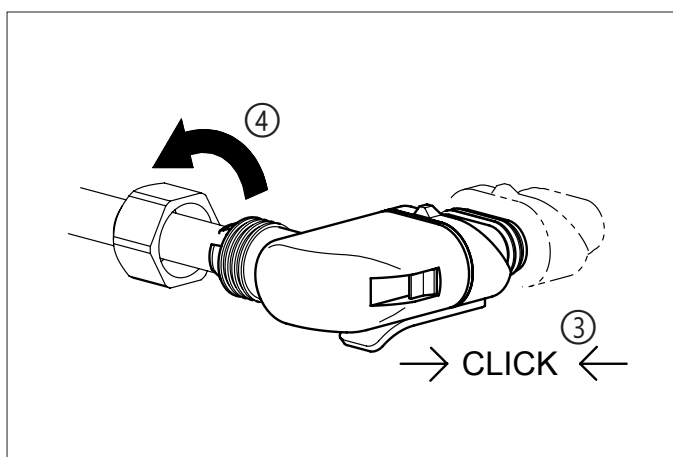
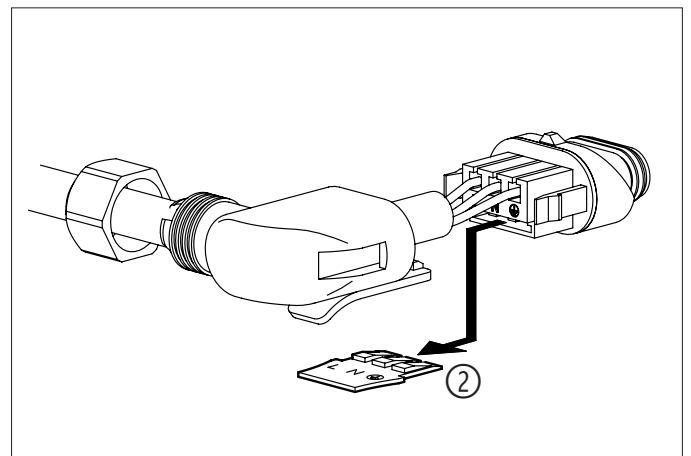
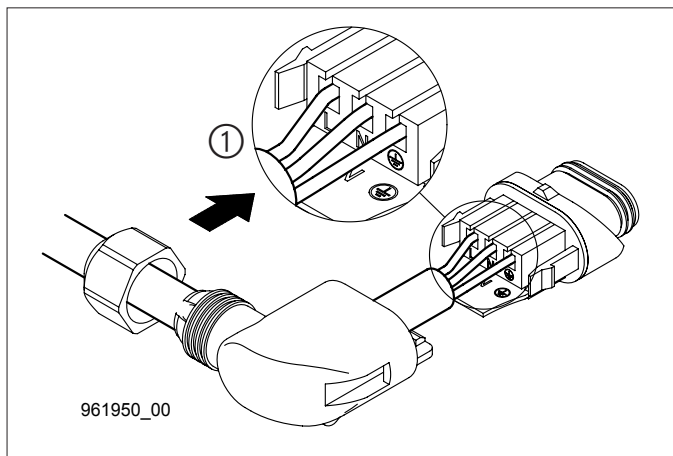
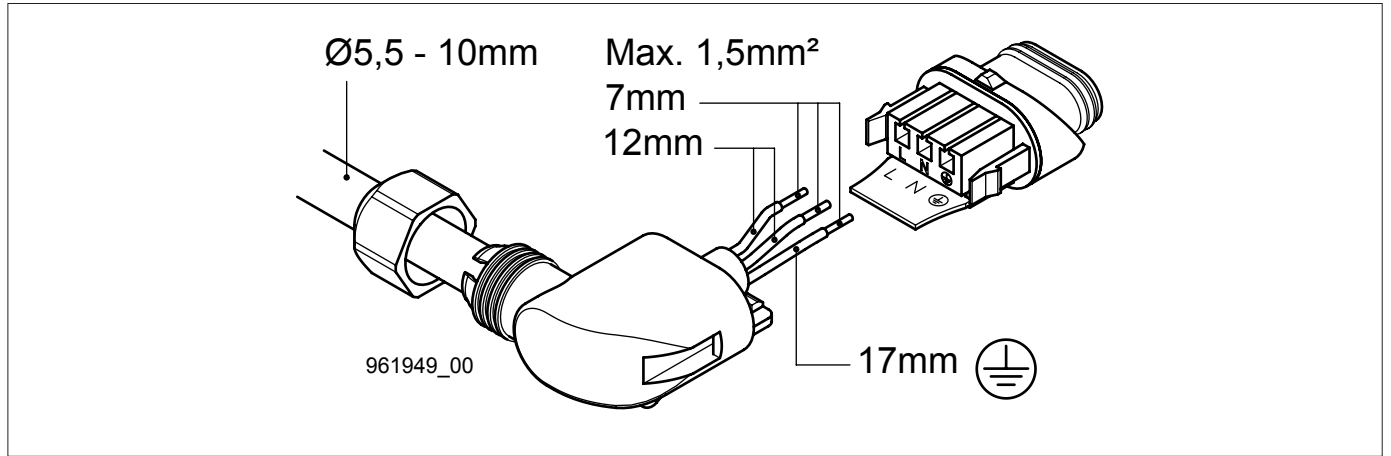


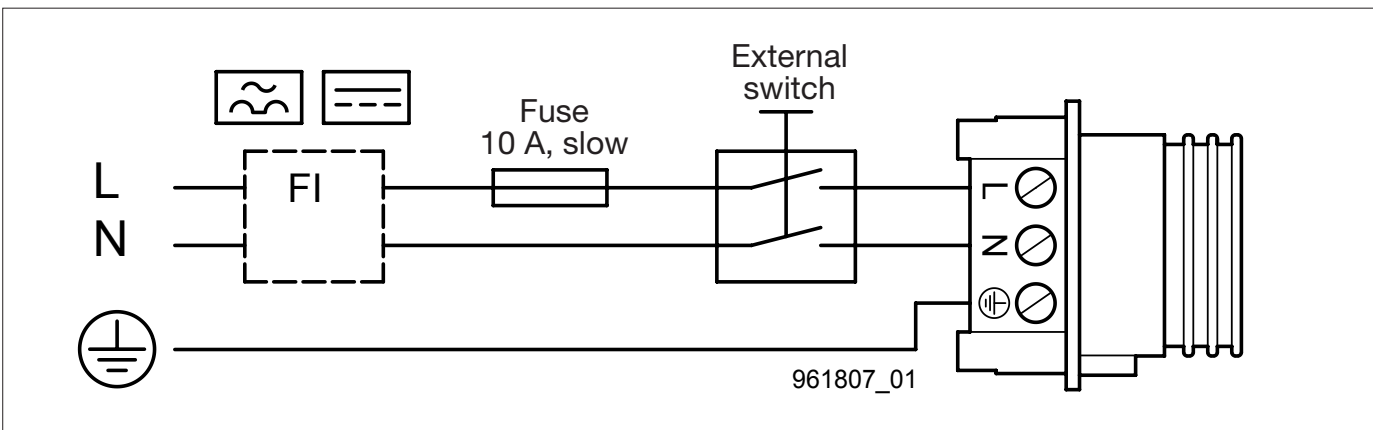
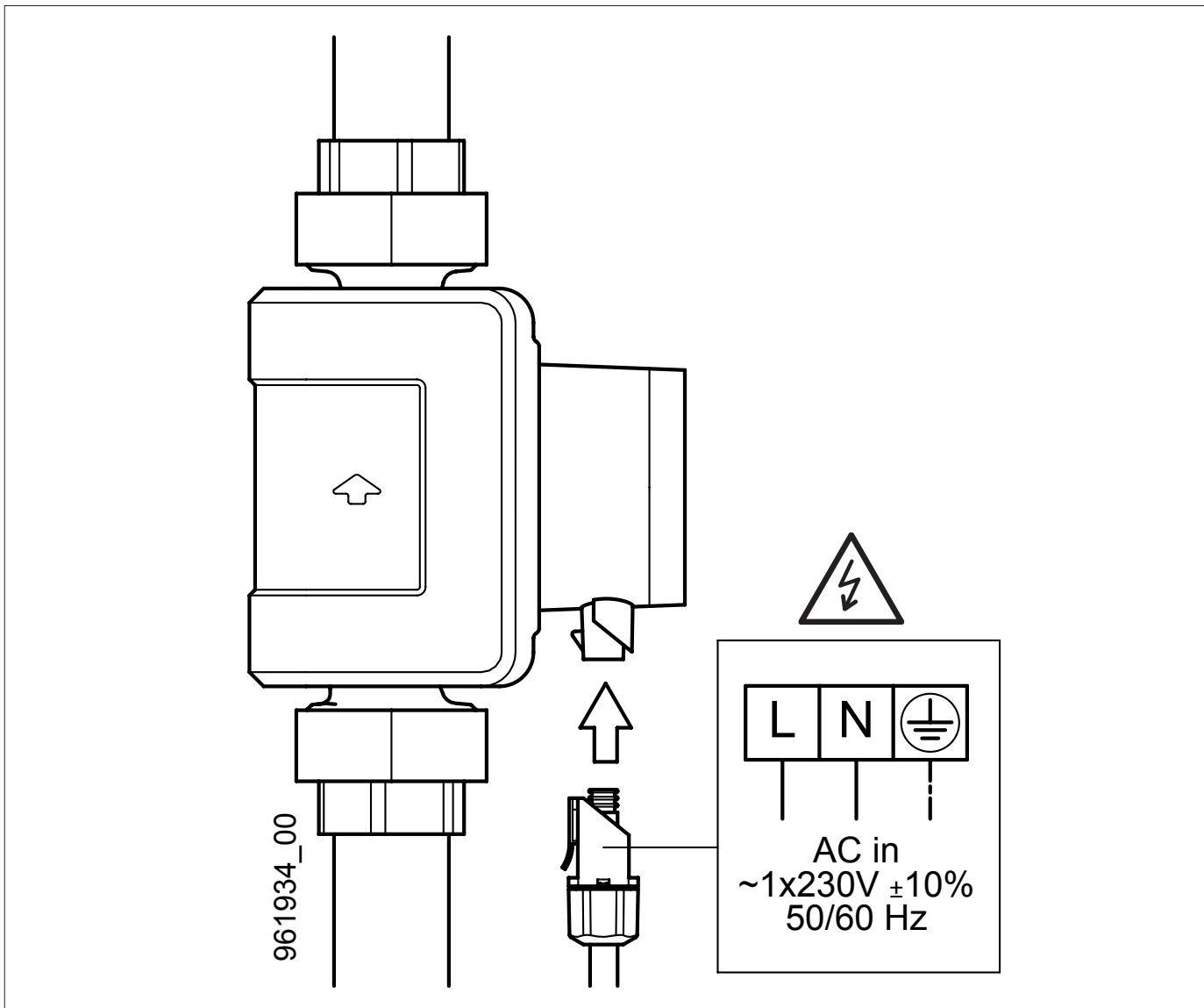


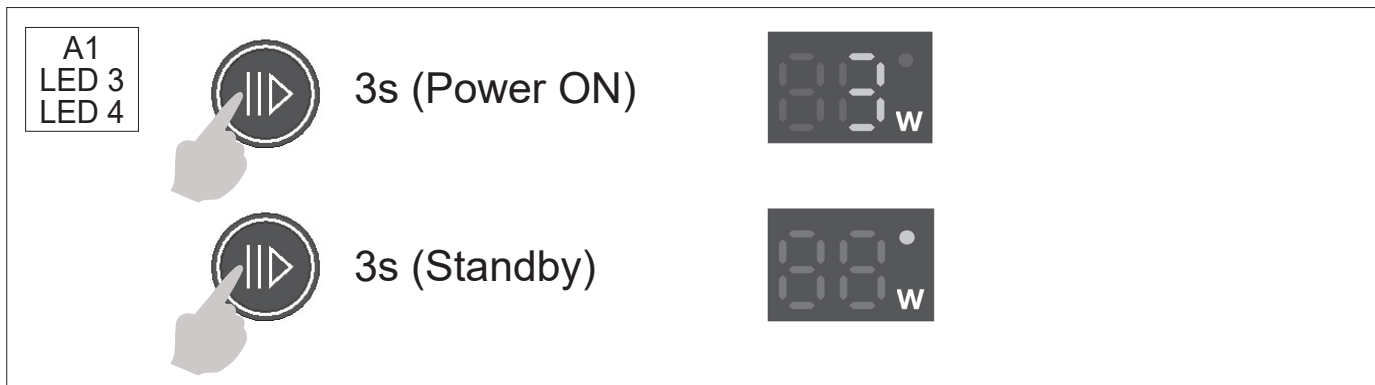
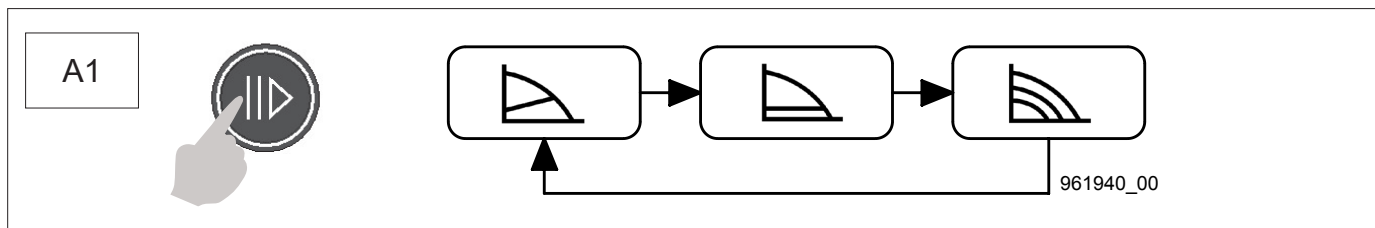
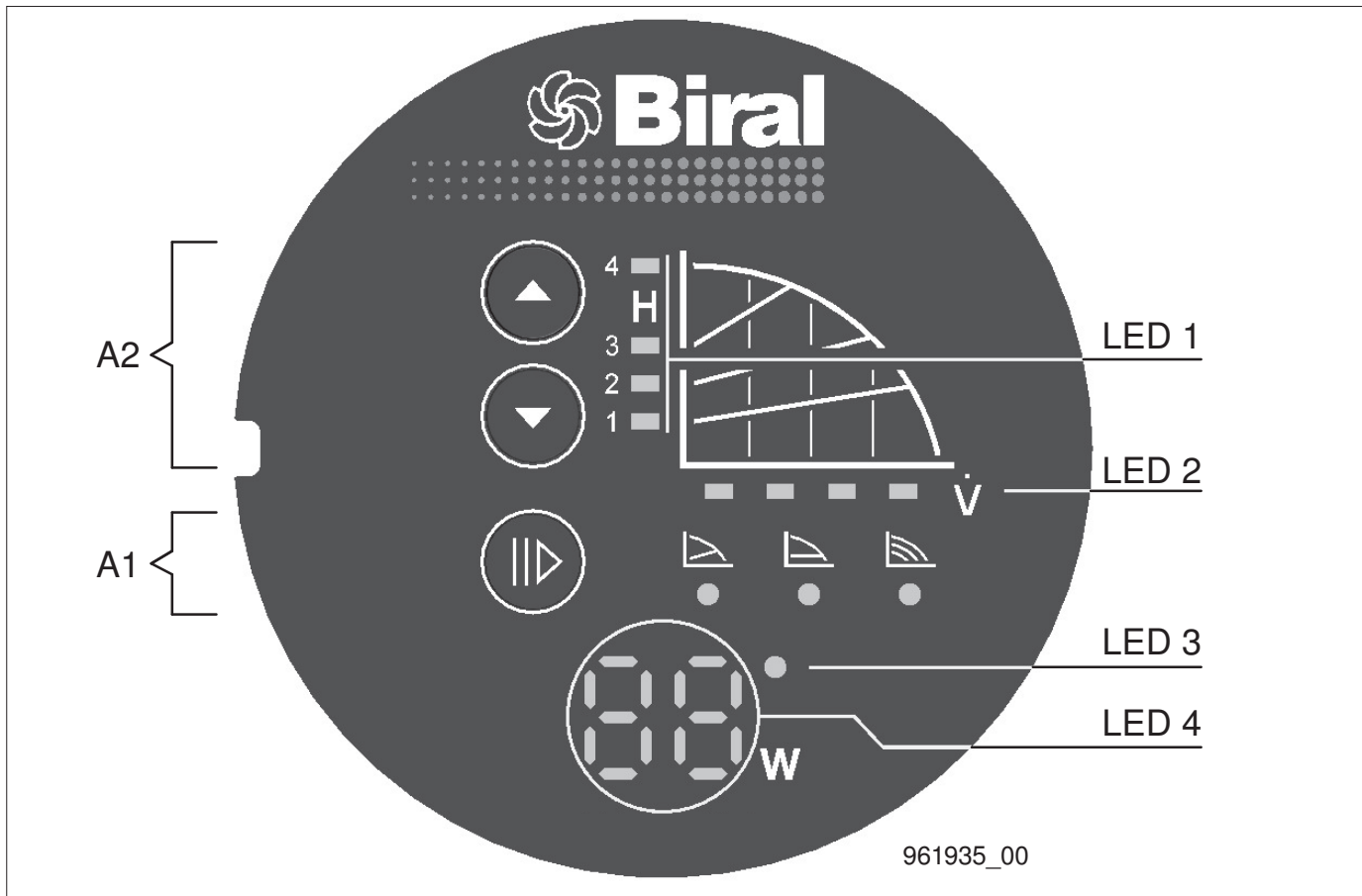














A2 LED 1

961941_00

961939_00

LED 2

25% 50% 75% 100%

A2

3s

3s





LED 3
LED 4



Pumpe läuft, Pompe en fonctionnement, La pompa funziona, Power ON, Pomp loopt, Bomba funcionando, Pompa funcționează, Praca pompy, Λειτουργία κυκλοφορητή, Эксплуатация насоса



Betrieb Stopp, Pompe ne fonctionne pas, La pompa non funziona, Standby, Modo Standby, Funcționare oprită, Pompa nie działa, Μη λειτουργία κυκλοφορητή, Режим ожидания



Motor blockiert, Moteur bloqué, Motore bloccato, Motor blocked, Motor geblokkeerd, Motor bloqueado, Motorul blocat, Silnik zatarty, Μπλοκαρισμένο μοτέρ, Двигатель заблокирован.



Zu niedrige Versorgungsspannung, Alimentation trop faible, Tensione di alimentazione troppo bassa, Supply voltage too low, Te lage voedingsspanning, Tensión de alimentación demasiado baja, Tensiunea de alimentare este prea scăzută, Zbyt niskie napięcie zasilania, Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή, Слишком низкое напряжение питания



Störung in der Elektronik, Déangement dans la partie électronique, Guasto nell'elettronica, Fault in the electronics, Storing in de elektronica, Fallo en la electrónica, Defecțiune electronică, Usterka elektroniki, Ηλεκτρονική βλάβη, Ошибка электроники

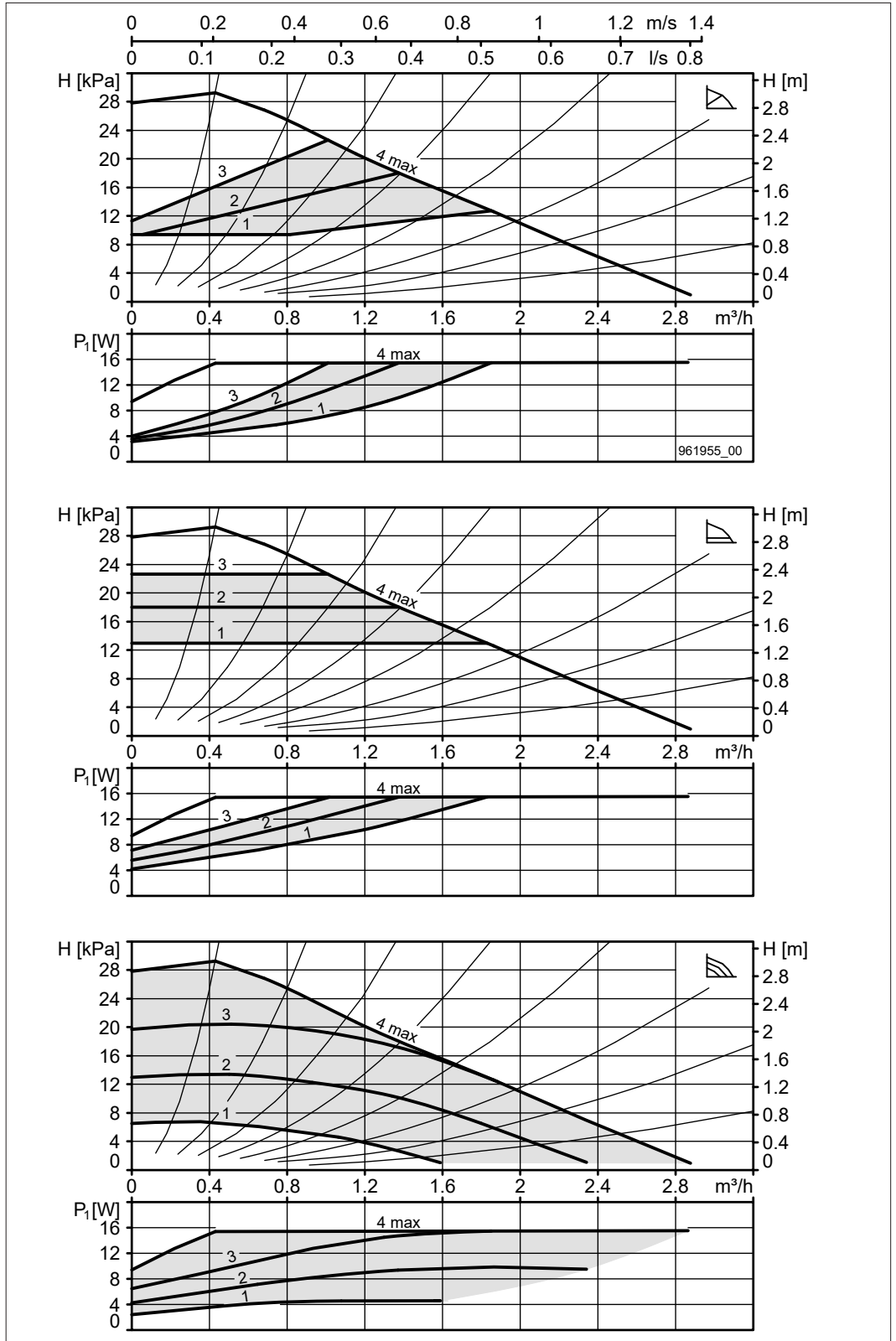




PrimAX xx-3 RED

P_1 2 - 15 W

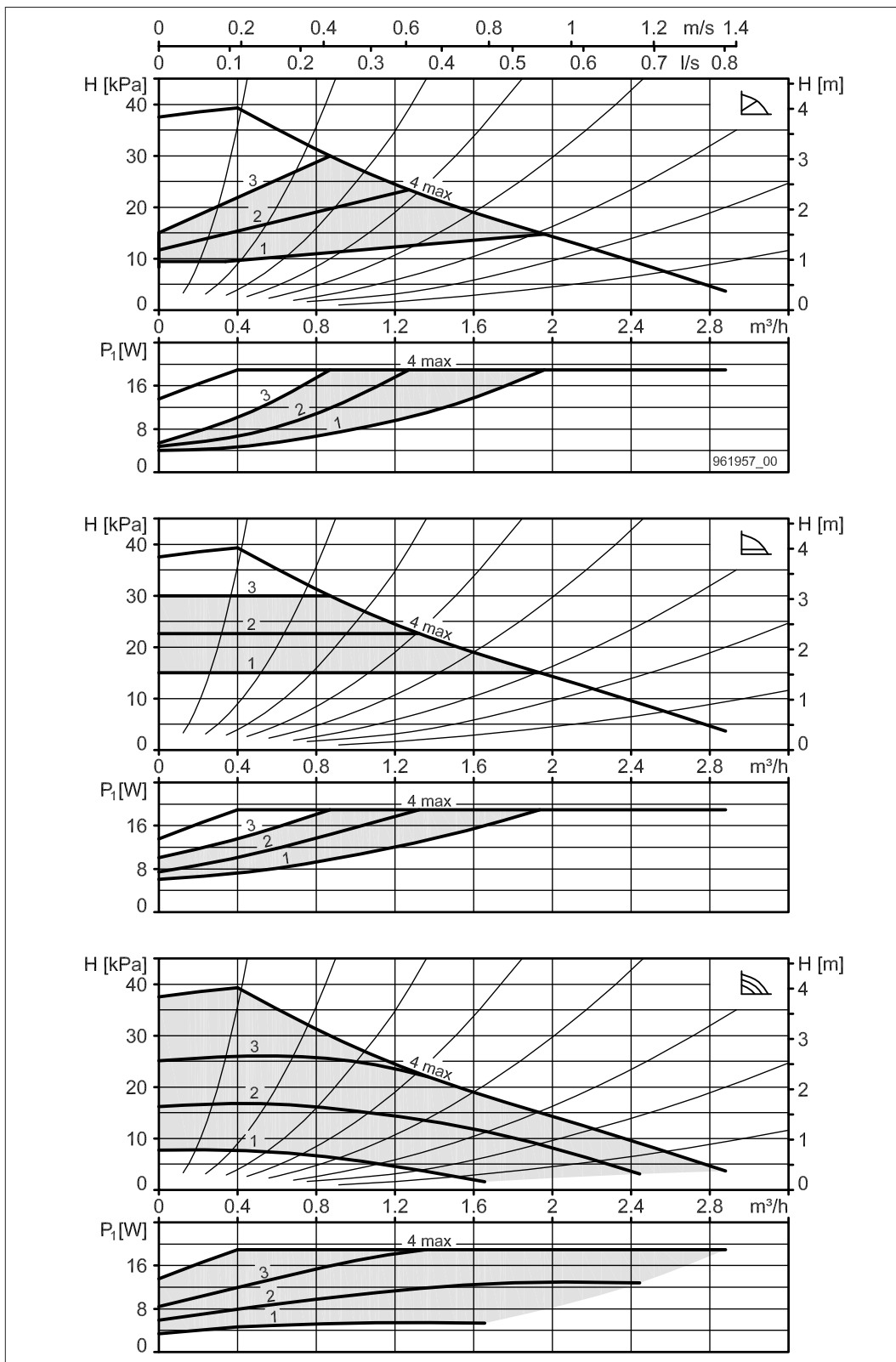
I 0.03 - 0.12 A





PrimAX xx-4 RED

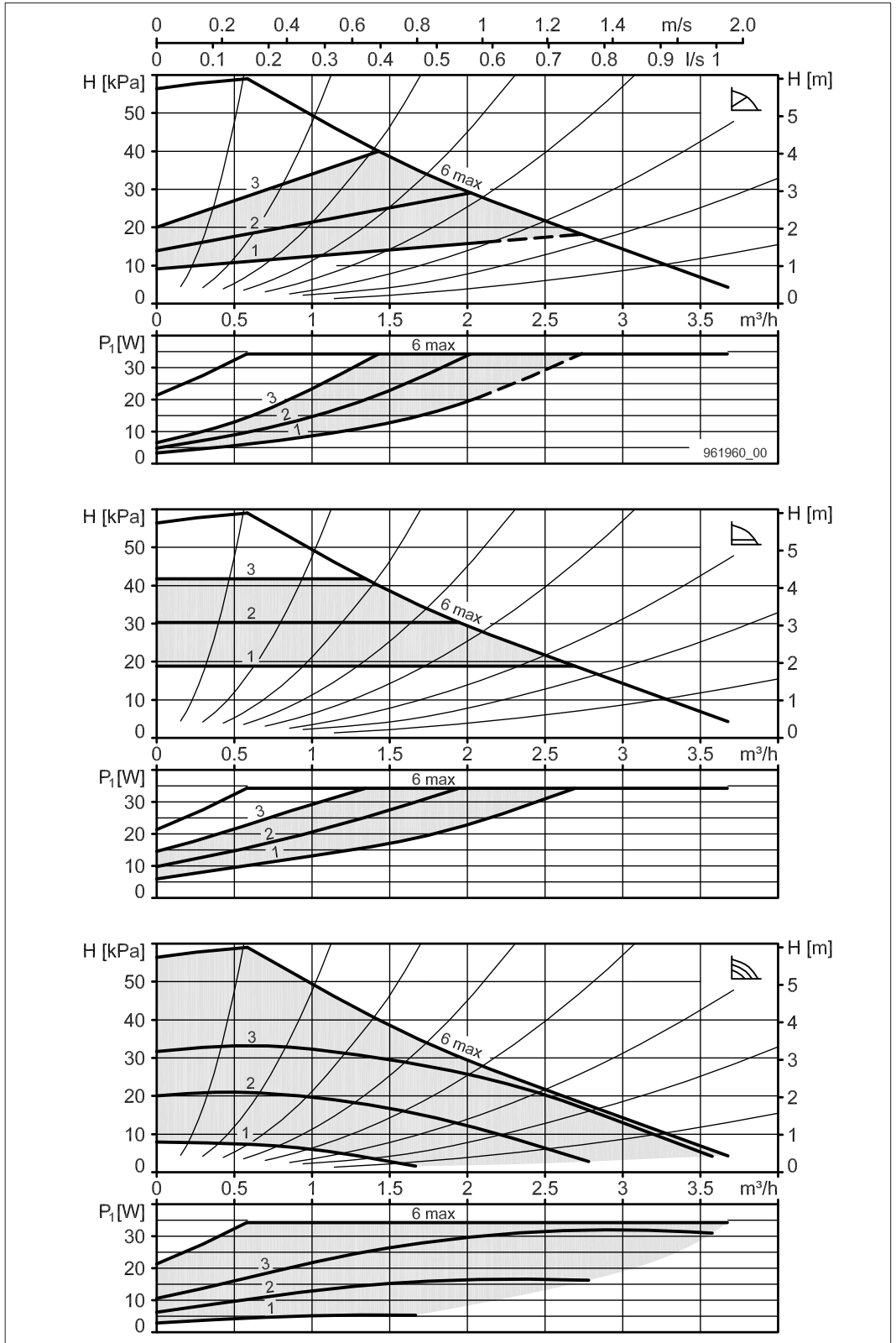
P_1	3 - 18 W
I	0.03 - 0.15 A





PrimAX xx-6 RED

P_1	3 - 34 W
I	0.03 - 0.27 A

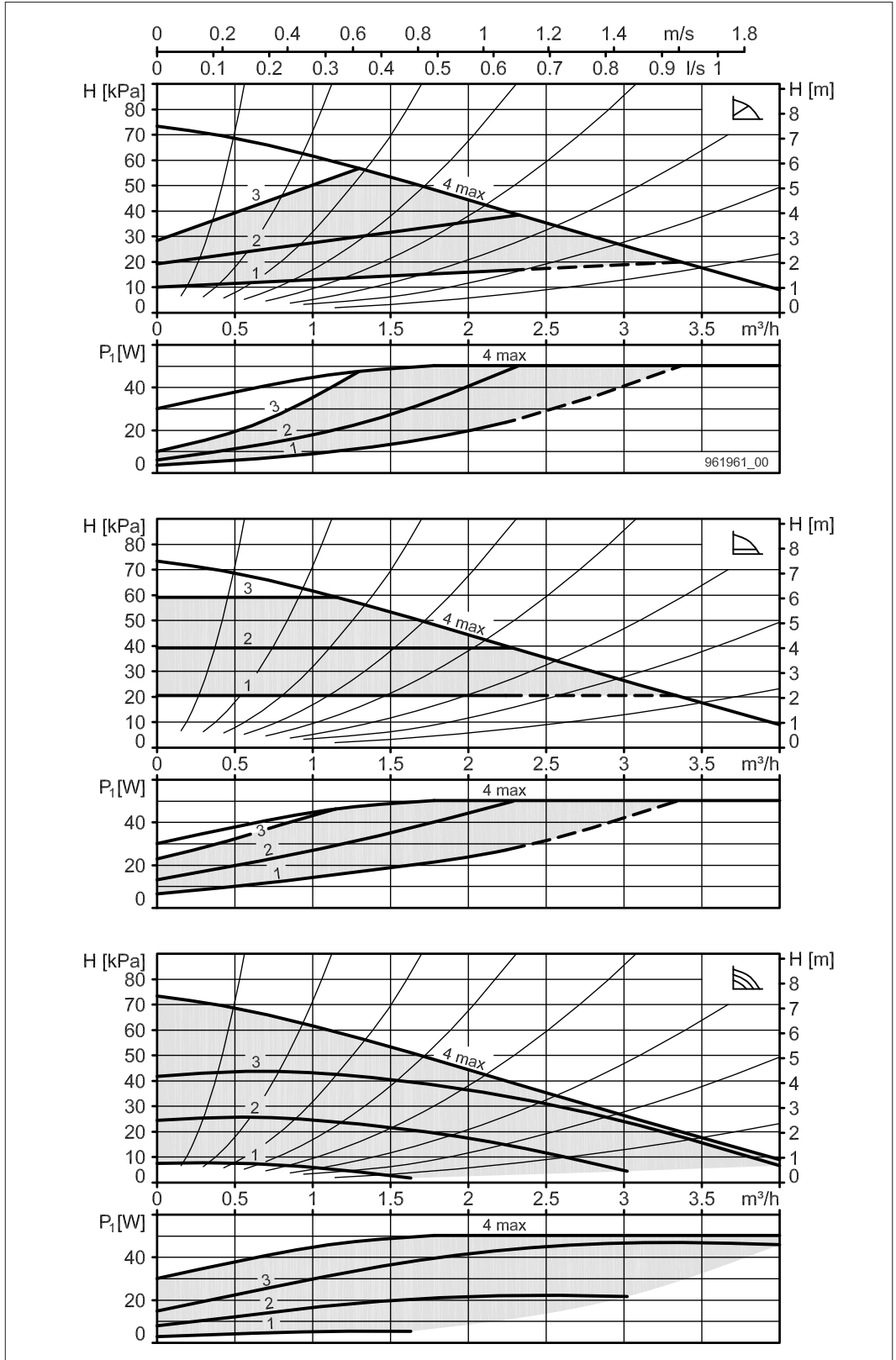


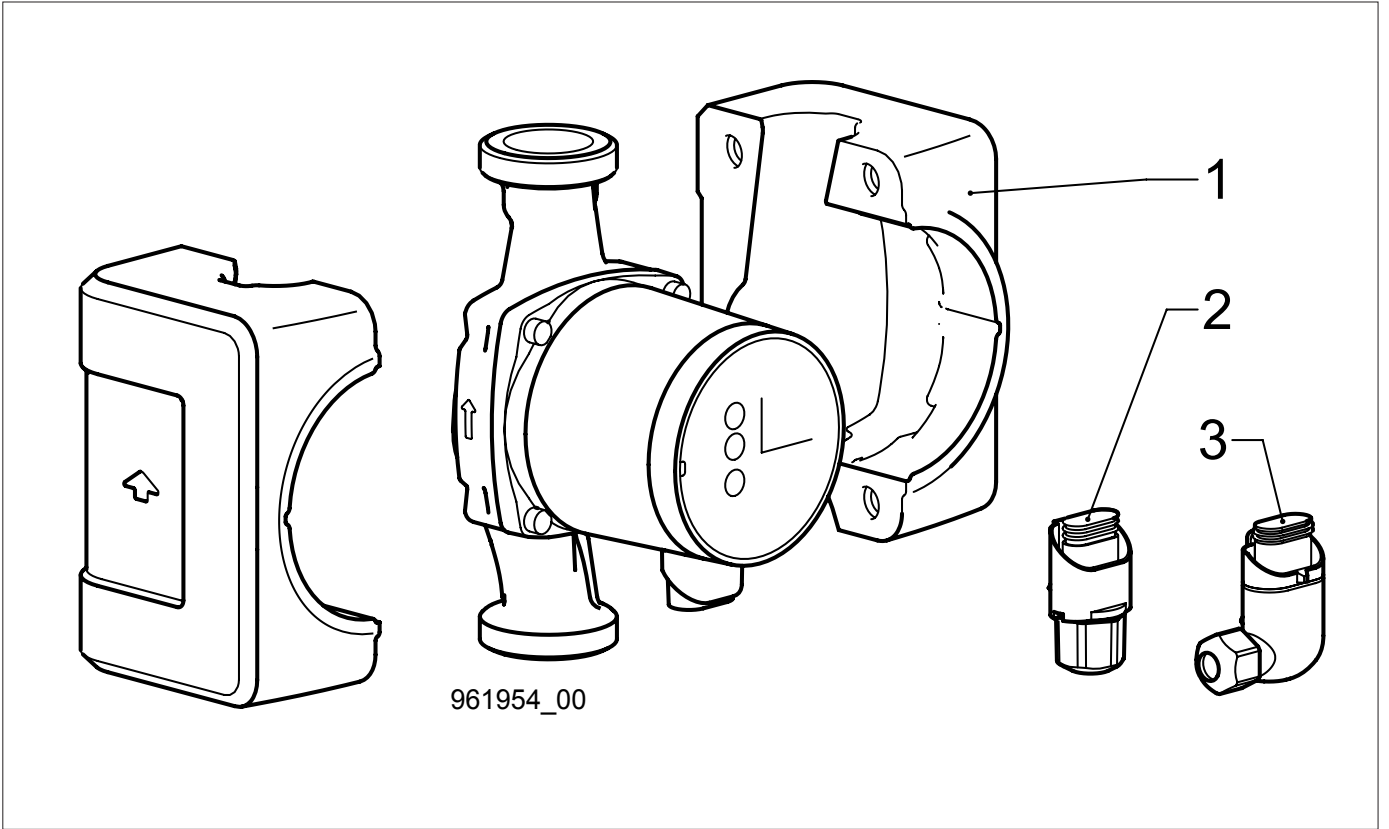


PrimAX xx-8 RED

P_1 3 - 50 W

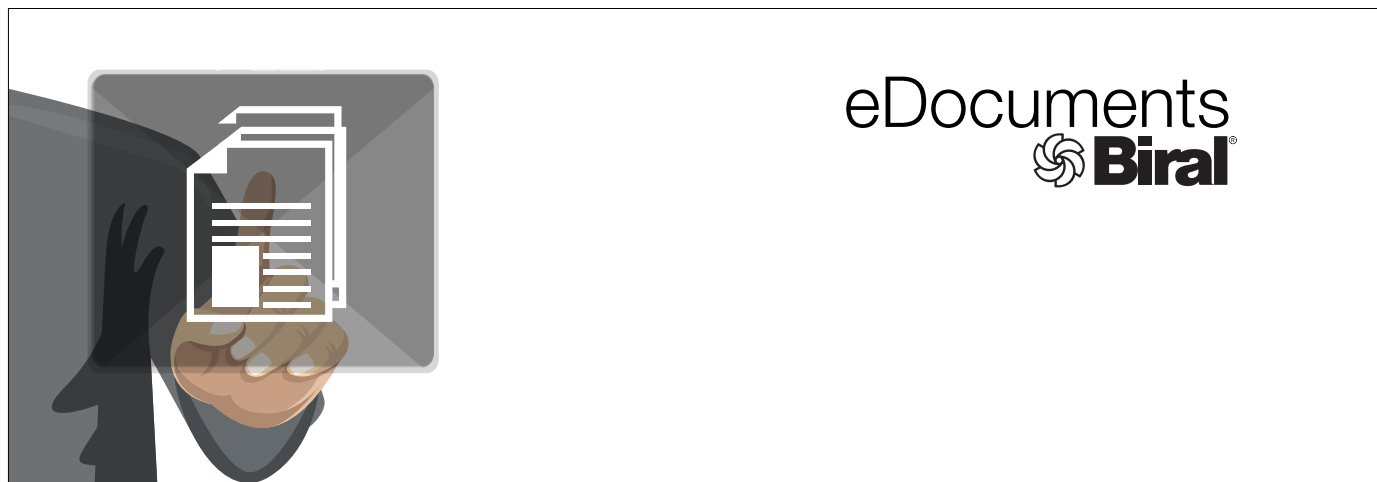
I 0.03 - 0.41 A





PrimAX...	Biral Art. No.		
	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3
PrimAX 15-x 130 RED	22 0525 0150	22 0440 0150	22 0586 0150
PrimAX 25-x 130 RED			
PrimAX 25-x 180 RED	22 0526 0150	22 0440 0150	22 0586 0150
PrimAX 32-x 170 RED			
PrimAX 32-x 180 RED			





DE Weitere Informationen

Weitere Informationen **Biral eDocuments**.
Siehe Montage und Betriebsanleitung.
08 0557 2011 PrimAX

FR Plus d'informations

Plus d'informations **Biral eDocuments**.
Voir les instructions d'installation et d'entretien.
08 0557 2011 PrimAX

IT Maggiori informazioni

Maggiori informazioni **Biral eDocuments**.
vedere le Istruzioni di installazione e funziona-
mento. 08 0557 2011 PrimAX

EN Further information

Further information **Biral eDocuments**.
See Installation and Operating Instructions.
08 0557 2011 PrimAX

NL Meer informatie

Meer informatie **Biral eDocuments**.
Zie montage- en instructie voorschrift.
08 0557 2011 PrimAX

ES Datos adicionales

Datos adicionales **Biral eDocuments**.
Ver Instrucciones de instalación y
funcionamiento.
08 0557 2011 PrimAX

RO Informații suplimentare

Informații suplimentare **Biral eDocuments**.
Vedeți Instrucțiunile de montaj și exploatare.
08 0557 2011 PrimAX

PL Dodatkowe informacje

Dodatkowe informacje **Biral eDocuments**.
Rozumieć Instrukcja montażu i eksploatacji
08 0557 2011 PrimAX

GR Περισσότερες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες στο **Biral eDocuments**. Δείτε τις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

08 0557 2011 PrimAX

РУС Прочая информация

Прочая информация **Biral eDocuments**.
увидеть Инструкции по установке и
эксплуатации

08 0557 2011 PrimAX





Biral AG

Südstrasse 10
CH-3110 Münsingen
T +41 31 720 90 00
F +41 31 720 94 42
E-Mail: info@biral.ch
www.biral.ch
www.biralcampus.ch



Biral GmbH

Kesselsgracht 7a
52146 Würselen
T +49 2405 408070
F +49 2405 40807-19
E-Mail: info@biral.de
www.biral.de